

昭和24年8月5日



第15号

足立区政ニュース

THE ADACHI KUSEI NEWS

行

足立区千住一ノ五〇
東京都足立区役所
足立区長大山雅二

輯

總務課文書係
電 浅草 4 4 0
足立 3 8 4 7



寫眞説明

花火待つ子

花火の日が近づく
子供達は指を折つては
その折る指の
日毎少なくなつてゆくのに
微笑む

ガールに
白帆は

遙かな川面に
夏の太陽が
キラと躍る

キラ／＼
キラ／＼

もうすぐ花火だれ
夕もうすぐだけど
まだなかなかヨク

わがて——

紫紺の夜空を

五彩の花がうすめたら

この子達は

どんな瞳をするかしら

(放水路花火會場附近にて)

夜空に競はん五彩の藝術

—☆ 八月十三日荒川放水路兩岸に ☆—

東京名物の一であつた本區の花火大會は、戦時に際し、一時中止の止むなきに至り、尙引續き諸種の事情のため休止の状態にあつたが、本年を期し盛大に復活八月十三日(雨天順延)を期して、荒川放水路の夏の夜空を、豪華絢爛五彩に彩ることとなつたことは、既報の通りで、その後、主催足立花火大會會長佐久間榮吉氏はじめ、大會役員の打合、各方面との連絡等綿密なる準備を進めつ、あつたが、この程次の如く具体内容も決定、協賛 後援 各団体の積極的な援助の下に、着々その實施に進んでいる。

尙當日の呼び物としては恐らくは世界一と稱せられている「千住新橋の大瀧」がある、橋の兩端一〇〇余間に溢れ出る大瀧は地形にめぐまれた足立の獨壇場であり他では見る事の出来ないものである。瀧の落ち切る處には赤に緑に銀にさまざまに變色しつ、數百の燈籠が流れ、その間を處狭しと火金魚が躍り狂ひ橋上より打上げる三〇〇發の大花火は蓋し一瞬天地をオーロラの如き五彩の火華の下にさらすであらう。

主催 足立花火大會
 會長 佐久間榮吉
 協賛 足立區 區内商工業團體
 西新井觀光協會(順不同)
 東京都 東京都觀光協會
 時事新報社 日本放送協會
 京成電鐵 東武鐵道 東京鐵道局 日本交通公社
 (順不同)
 花火企画 花火元祖十三世 健屋

番組

番	組	時間	内容
一	ランス仕掛	午後三時より	祝足立花火大會
二	早	午後八時まで	昇り小花菊先變化小割
三	早	五〇發	昇り銀引青芯變化牡丹
四	スターマン	一〇〇發	足立に競咲く百花壇
五	スターマン	一〇〇發	足立名物千住の螢狩
六	連	三〇〇	風雅千住に亂れ咲く秋の七草
七	スターマン	三〇〇	絢爛足立の彩火の花園
八	連	一〇〇	昇り電光紅變化殘光
九	早	一〇〇	昇り彩花紅芯銀錦
十	早	三〇〇	昔を忍ぶ足立峰合戦
十一	ランス仕掛	三〇〇	足立花火大會の賑い
十二	早	三〇〇	昇り小花滿開花園の殘光
十三	早	三〇〇	昇り電光紅變化銀亂
十四	連	三〇〇	彩色菊花瀾漫
十五	連	三〇〇	觀光玉綾錦
十六	連	三〇〇	千住大虎の尾
十七	連	三〇〇	友禪染込浮模様
十八	早	三〇〇	昇り彩花紅芯銀亂後青
十九	早	三〇〇	柳に彩色小割電光雷
二十	早	三〇〇	三保の松原富士の白雪
二十一	連	三〇〇	足立名物獅子の狂
二十二	連	三〇〇	民主日本の發足
二十三	連	三〇〇	放水路滿開の百合合
二十四	連	三〇〇	日本三景秋の宮島
二十五	連	三〇〇	千住新橋秋の名月
二十六	連	三〇〇	東京新名所西新井觀光
二十七	連	三〇〇	千住新橋五色流し火金魚の亂舞
二十八	連	三〇〇	足立名物千住新橋の大瀧
二十九	連	三〇〇	千代八千代豪華菊花萬輪

中小工業經營

懇談會開催

經濟安定九原則の實施進行に、出席豫定者 振興部長 中小企業廳 指導部長 伴い特に中小工業經營の眞の 意味の合理化が要請されている 現況なので左記により經營 研究懇談會を開催し、經營・ 經理・企業組織・勞務管理・ 生産技術の各般に亘り業者の 研究懇談會とし經營合理化の 機運を助成しその具體的援助 をすることになりました

中小工業者の方は奮つて御參 加下さい

一、開催の日時及場所
 第一回(提北)
 ①日時 八月三日午後一時
 ②場所 西新井大師書院

第二回(提南)
 ①日時 八月十日午後一時
 ②場所 足立區役所議事堂

二、出席豫定者
 振興部長 指導部長 東京都商工指導所工業部長 金融部長

三、研究懇談の内容
 ①工場經營合理化方策
 ②金融隘路の打開
 ③簡易工場簿記について
 ④質疑應答並に懇談 (税問題、貿易問題等を 含む)

四、資料
 關係資料は東京都商工指導 所より提供される豫定

五、會費不要

六、主催 東京都 足立區役所 協賛 千住工業會 西新井工業會 京北工場協會

農地委員選舉

一、名簿に登載されていない と投票ができません

来る八月十八日執行の農地 委員會委員選舉に使用する、 選舉人名簿は左記により縦覽 に供します

さきに農地委員會に登録の 申請をされた方も、申請洩れ の方も、資格確認のため是非 御覽下さい

登記又は訂正については、 場所 足立區役所内 選舉管理委員會

縦覽期間中に限り異議の申立 ができます

期日 昭和二十四年八月一 日より同八月五日ま で五日間毎日午前八 時半より午後五時ま で

建築の手引

建築の諸規則のうち臨時建築制限規則(略して臨建と云う)が變り七月一日から實施されました。

大略は左の通りですが疑問の点及び詳しくは區建築課指導係まで御問合せ下さい。

合

1. 左の資材數量で建築物を曳家移轉或は小修繕し又は建築物に附帶する設備をなす場合

- 五石(素材)以下の木材
- 五十瓦以下のセメント
- 二瓦以下の釘
- 六平方尺以下の板硝子
- 五メートル以下のコード

2. 指定資材以外の資材を使用する場合

建築物に附帶する設備とは建築物に附帶する電気、ガス、給水、排水、換氣、暖房、給湯、浴槽、水洗便所、浄化槽、調理及び昇降の設備を云う

二、届出のみで済む場合

1. 建築法(法律)及び臨建(資材申請)のみ關係し其の他法令規則に觸れない場所へ床面積六坪以下の住宅で高さ五米以下のものを除く建築物

2. 此の工事に使用する資材を請求するには届書と共に割

當申請をすればよい

3. 届書受理の際届出済證を交付する

4. 此の場合の工事着工は届書を提出し受理された翌日より起算して十日間後でなければ出来ない

5. 足立區には届書のみで済む所はなく殆んど許可申請を必要とする

三、左に掲げる建築物を築造しようとする者は臨建の届出と建築關係法令規則の許可を必要とする

1. 一戸の床面積(既存あれば加算合計)が三十坪以下の住宅

2. 築造する建築物に使用する資材が木材百二十石(素材セメント二瓦 壓延鋼材三百瓦若しくは板硝子三百平方尺のうち何れか一つの資材の數量が超えないもの

四、其の外の建築物の築造及び用途變更は臨建及び建築關係法令規則に觸れるので凡て許可を必要とする

五、區で處理出来るもの

1. 専用・併用住宅、農漁家で一構の敷地内で床面積が合計三十坪以下

2. 共同住宅で一住戸又は一住室の床面積十二坪以下

尚許可については區處理、建築局許可、建設省許可と三種あります其れに依つて各處理期間が書類が受理された翌日より起算して七日、一ヶ月、二ヶ月の範圍に分れ其の期間内に可否の決定を通知します

1. 建築申請書又は届書の作製は建築主か又は委任された建築代理士でなければ出来ません若し資格なきものが代理行為をすると罰せられます

2. 建築代理士及び補助員は都建設局の身分證明書を所持して居ります

3. 許可書が交付されたならば着工前に着工届を竣工しなれば竣工届を出さないと硝子が貰えません

4. 工事を取止めた場合には工事取止届を提出し資材の配給を受けた資材券を共に返納すること

5. 一部のみ竣工して残工事取止めの場合は残量資材券を設計變更申請と共に返納すること

“ 廣告物 ” の取締

近頃特に廣告物が氾濫して参りましたが尙一層激増する傾向にあります

都市美を喪失しない様をうしむるため、美しき街にするために次のことを留意の上直ちに無許可の廣告物看板等は區土木課へ許可申請をする様お願い致します

一、規程で言う廣告物は一般に周知せしめる事を目的として一時又は長期間に亘り屋外に表示又は設置するもので警報を目的とするものと關係長約を得る事になつておらず、その表示内容が次の各款に於いて最近とみに無許可の廣告物が激増してきて、これを防止するた

設置する自己の事業所、名義、内容、屋號、商標又はその販賣する商品の名稱、内容等を表示するものは看板と見なされその面積が七平方米以下は取締りの對照から除かれ七平方米の面積をこえるものは看板に類するものでも許可の申請をして載りなげばなりません

二、廣告物の設置申請には其の場所が他人の所有又は管理に屬している場合はその承諾書や道路専用を伴う廣告物の設置については道路管理者の認可を必要とします(土木課備付用紙あり)

三、許可を受けた廣告物が土地の變遷状況等に依り美觀を害すると認められた時及び許可申請書又は届書に虚偽の事項があつた時は許可の取消その他適當な措置を命ずる事ができるので御注意願います

四、廣告物の設置を許可された者はその廣告物の一部に許可番號、出願者の住所氏名設計者及び施行者の氏名(商號等に依る標識を妨げない)を表示して下さい

區民の皆さんに御知らせ(土木課)

區役所土木課關係の事務は従來は大部分が本所で扱つておりましたが梅島派出所(支所内)に於きましては現場作業關係の現業事務のみ行つておりました關係上となく支所管内の區民各位に不便をおかけしておりました。

今般支所管内の道路管理關係の左記事務を梅島派出所(支所)に於ても受ける事に致しましたから御利用下さい

- 一、道路の占用
- 二、水面の使用
- 三、土揚敷、堤塘敷の使用
- 四、法敷の占用
- 五、掘鑿道路關係

尙其の他の事項につきましても派出所に御出で下されば出来るだけの御便宜を計りますから遠慮なく御相談下さい

又支所管内の人でも本所に便利な方は従來通り事務を取扱いますから爲念申添へます

都營住宅落成

綾瀨川流域五兵衛町都營賃貸住宅二十二月は建築課營繕係監督の下に三月初旬着工請負人の熱意もあつて優秀な成績を以つて七月十三日落成した現在管理人と土地提供者の一部が既に入居しているが一般公募は八月中旬の豫定

五兵衛町

綾瀨川流域五兵衛町都營賃貸住宅二十二月は建築課營繕係監督の下に三月初旬着工請負人の熱意もあつて優秀な成績を以つて七月十三日落成した現在管理人と土地提供者の一部が既に入居しているが一般公募は八月中旬の豫定

季節の窓

蟬

蟬が鳴くのは秋の虫と同じ様に雄ばかりで雌は鳴かない。子供達が啞といつてゐるのは雌なのである昔ギリシヤに、その妻の姦しさから蟬の雄が羨しいと嘆いた詩人があるそうだが、女の羨しいのは洋の東西を問はないものとみえる夏の日を我が世とばかり鳴く蟬は私達には親しい虫であり、子供の頃、もち竿をさし出し、チユツと小便をかきられて逃げられた微笑ましい思出を誰もが持つている筈である。蟬の聲は實際喧しいばかりで美しくはないが、一番リズムミカルなのはツクツクゴフシの聲であり、一番美しいのは小泉八雲がいつたようにヒグラシの聲であらう。

蟬の聲はまことに喧しく今日一日を惜しんで鳴いてゐるようであるが、これは無理もないことで、地上の生活は僅か数日か一週間位しかないのに地中で短くても数年、長いものは十数年も幼虫として目の目も見ない生活をしている虫である。この喧しい蟬でも北歐の文明國にはいないので始めて聞くと非常に珍重するものである。

北原白秋
わが宿の
百日紅を立つ蟬も
今朝はすゞしく
翅吹かれ見ゆ
障子あけて
風まともなる涼しさよ
遠くまた近く
松蟬の聲

【迷投手の福音】

皆さん御存知ですか？今度緑町の區管運動場に野球のバックネットを二ヶ所造りました。この野球場を使用したい時は區役所の教育課で運動場使用許可證を買つて下されば自由で愉快に野球が出来ます。

尙どん／＼庭球場や子供の遊び場を作つて緑の樹を植えて元氣良く皆さんが安心して運動出来るように致します

他に千住新橋下の野球場の貸し出しも區役所の同課でやりまますからどし／＼御利下ささい

「讀書室」

昨年九月本區千住元町第三中學校内に小、中學校、高等學校生徒及び一般區民の皆さんを対象として讀書室が開設されましたが、未だその利用が徹底してないようです

本圖書室は軍政部より貸與された書籍の他一般圖書も備へ付けてあり區民皆さんの教養に資してなりますから是非御利用下さい。九月三十日迄の閉館時間、休館は次の通りで閲覧料は載きません

開館 平日午前十時より
午後五時まで
土曜日午前十時より
正午まで
休館日 毎日曜日

夏のプレゼント

維蔭子供會

楽しい夏を迎えての行事の一つ維蔭子供會はよい子達の夏休施設として、よい子達を社会悪から守り、楽しく健康で智性豊かに育て上るべく今年度は區独自の方針に基いて千住地區、常磐地區、西新井地區、小台地區と地區別に實施することとなつてゐる。これは巡回映畫、幻燈會、紙芝居、人形劇、お話會、のど自慢コンクール等、よい子達の楽しい夏休が全區にひろがるのである。尙各水泳場に於いても實施の豫定である。

都民キャンプ場御照會

夏！すがすがしい空気に満ちた山と谿谷へ健康的な夏に鍛へましよう
家族連れに團體に、アベックに、氣輕な都民キャンプ場をご照會いたしましょう

御嶽キャンプ場	青梅線 御嶽驛	五〇圓
氷川キャンプ場	氷川	五〇圓
羽黒バンガロー		七〇〇
鳩の巣キャンプ場	鳩の巣驛	五〇〇
吉野市キャンプ場	日向和田驛	五〇〇
五日市市キャンプ場	五日市驛	五〇〇
養澤キャンプ場		五〇〇
瀧山城址キャンプ場	中央線 八王子驛	五〇〇
高尾小佛キャンプ場	中央線 浅川驛	五〇〇
奥小佛キャンプ場		五〇〇
相模湖グリーンハウス	與瀬驛	八〇〇

期間 七月一日から八月三十一日まで
申込 都廳内東京都観光協會

婦人會

その後の結成情况

婦人會の結成は前號掲載後更に左の八團體を新に加へ合計四七團體となり今後の活動が更に期待されている

本木町一丁目西部婦人會
北部
千住河原町婦人會
南部
北鹿濱町婦人會
彌生婦人會
高野町婦人會
千住五丁目東婦人會
下沼田町婦人會
元町婦人會
お詫び

合同修養會

第六出張所管内の婦人會は去る七月八日梅田町金美館に於て、婦人會合同修養會を開催盛大であつた。

映画慰安の夕べ

七月十七日夕、大川町南婦人團體では、遺家族、未歸還者家族のために千壽第三小學校に慰安映畫會開催

建築請負

入澤工務店

入澤 實

千住旭町七三
(電話三七三二呼)

區民の新聞に投稿を乞ふ

足立タイムズ

THE ADATI TIMES

土地建築設計
建築出願代理
土地測量

コスゲ工務所

建築代理士 小菅 茂

千住末廣町二五
末廣町消防署通

愉しい町

愉しい區

婦人團體の足どり明るし

眞の平和な文化國家建設の基の二日間には三十ヶ所に亘つては先づ私達婦人の團結から清掃事業の内容を詳細に説と今各區に續々と婦人團體が明し町民の協力を求めた。結成されつゝあるが、殊に本之に對し町民側からも活潑な區は他區に先んじて既に數十の質疑や希望、不満が述べらるの婦人會を結成し日尙淺きに拘らず活潑な運動を展開しつて來る。それはこれら既成の婦人團體が現在の様な實踐の堤防上に投げ棄てられ、河川運動を行つてゐるの、今柳原町管内の婦人會を例にとり一般の又は他の婦人會に對する何らかの参考に供してみよ。柳原町は世帯數二、二四一人口九、四七一の多數に達し、この中にそれ／＼獨立した四つの婦人團體が結成されてゐる。而し同じ柳原町民で受益負擔に不平等があつてはなぬ。正副會長會を開催して意見を交換してゐる又事業計畫のある場合は事業による關係者の出席もわすらはして意見を聴取し事業の萬全を期してゐる。次に遂行した事業の主なるものを御照會しよう。

其の一塵芥の處理 「塵箱を造りましよう」と同覽紙で呼びかけると同時に清掃部足立出張所に協力を求めて街頭演説を行ひ、七月九日、十二日

其の三 盆が終るとその供養物、眞菰等は長いきたりから路傍に捨てられ川に流され、そのため路地は穢れそれでなくとも汚物の流れてゐる。都會の川は一層その美觀をそがれるのである。

本年は堤防下の數ヶ所に繩を張り卒都婆お花お線香を捧げ、簡易ではあるが非禮にならぬ集積場所を設けたので従前のような不衛生に落ることもなく町の人々に非常に喜ばれ感謝されたのである。

以上三つが實施して來た主要な事業の内容であるが豫定されてゐる事業としては兒童福祉法の精神を實現すべく、兒童の遊技場、設立、都指定の小公園獲得に運動中と聞いており、將來は託兒所も設立すべく研究中とのことである。

其の二 敗戦以來毎年切ない哀愁を持つてお盆をむかへる人々に今次戦争の犠牲となつた遺家族が、この不幸な人々を心から慰むべく婦人會長及びその幹部と

配給

新衣料切符發行

今度發行になつた本年度 普通衣料切符の有効期間は本年八月一日から來年の六月三十日まで、

八月一日から來年の六月三十日まで、点数は三十点(一点切符三〇枚)補助小切符十枚です。未だお受け取りにならぬ方は、主要食糧購入通帳、認印、御持参の上出張所迄御足勢下さい。此の切符は紛失しても再交付しませんが、紛失した場合は都内何處でも登録出來ます。

八月三日より新しい砂糖の購入券が交付されます。八月三日から十日まで交付數量は世帯人員一名につき一枚、これには外食者及び旅行者も含まれており、八月分から使用する事になつてゐる。下部に於ける登録原票は八月六日からの登録に使用する購入方法の異なる点は、移転する場合を除いては登録管

砂糖の登録

この通帳は衣料切符と同様紛失しても再發行しませぬ

登録期間 八月六日—八月十日

登録方法 ①出張所より交付された砂糖購入通帳の下部にある登録原票を自分の希望する店へ提出し登録して下さい ②登録を受付ける小賣店舖には區役所の認印のある標識が掲示されてゐます ③登録は都内何處でも登録出來ます

家庭用砂糖

購入通帳

八月三日より新しい砂糖の購入券が交付されます。八月三日から十日まで交付數量は世帯人員一名につき一枚、これには外食者及び旅行者も含まれており、八月分から使用する事になつてゐる。下部に於ける登録原票は八月六日からの登録に使用する購入方法の異なる点は、移転する場合を除いては登録管

馬鈴薯の政府

買入價格決定

昭和二十四年度産馬鈴薯の政府買入價格が此程決定された。これによると十貫目につき一等品 二二六圓 二等品 一九六圓 である。

肥料の配給につ

いて

先般配給された水穂肥料の殘數量が秋蔬菜の肥料と一緒に配給される。尙水穂肥料は支部一括である。

- 水稲 窒素 反當三二〇匁
- 秋蔬菜 窒素 反當一〇匁
- 燐酸 反當四匁
- 加里 反當七〇匁

土地測量 建築設計 出願

小山工務所

建築代理士 小山 昇

地番 五五番 町六 住二 千立 區 足立

電話 七二七

品質優良 理想的セメント瓦 建設院規格品

セメント瓦製造販賣

日新工業 株式會社

社長 佐久間榮吉

本社 千住東町九三 工場 東京・大阪・山形・綾瀨

品質優良 理想的セメント瓦 建設院規格品

セメント瓦製造販賣

工業合資會社

本社 福島縣石城郡四ツ倉町 東京出張所 足立區千住一ノ三七

鈴木英武

夏の衛生

わが國の夏は温度が高い上に湿度が高いので、どうしても蚊の抵抗力が弱まり易く、特別の防疫対策を必要とする目下我々の行い、ある仕事は傳染病豫防に重点を置いて DDT オイルの撒布、消化器系傳染病の豫防注射である食品監視の仕事も愈々その重大さを加へてきた。結核や性病も夏季に傳染や増悪の機会が多いので、この方の健康診断もなほざりに出来ない。萬一水害や傳染病が爆發したらそれに對應するだけの準備をしておかねばならない。

夏は食物も熱しくない。そして榮養や調理の工夫も必要となる。蚊の抵抗力をつける根本は榮養にあるからである。區民各位におかれては榮養の上手な取り方と新鮮な食品を擇ぶことが何といつても病氣豫防の根本であることを忘れてはならない。

この頃 目立つて小兒を襲い一夜で生命を奪う疫病が多くなつた。その原因は水泳と過勞と寝冷えとアイスキャンデーである。

井戸水を使つてゐる所ではその水質検査が必要である。怪しいと思われなくても飲み水に使う井戸水はクロールカルキで消毒してほしい。

ビール瓶一本に一〇分のさ

すませたが區民一般には八月に入つて實施することに都の方でも計畫してゐる。

皮内接種では副作用も少ないのであるから區民全部が受けられるよう希望する。

食品の衛生管理は夏は特に重要である。若し不買な食品に悩まされた場合は御一報願ひたい。

狂犬の問題も油断が出来ない。豫防注射と犬を繋ぐことを愛犬家の義務とする。

鬼も角、夏から秋へかけては人々の抵抗力が弱る所へもつてきて微生物や昆虫等の増殖が盛になるのであるからその關係に注目して防疫対策を立てなければ意味がなくなる。

區民各位におかれては食前、手を洗うと云う一寸した注意を守つて頂くだけでも一つの重要な對策となりうるわけである。我々は集められた統計を基礎として費用と勞力の許す範圍に於て最大の對策を實行に移してゐる。

今迄は各學校官公廳事業場を

矢張り今回も借地借家に關係する問題が一番多く持ち込まれた。

當日の取扱件数は五十一件でその内譯は次の通り、借地借家二二件、金銭貸借六件、身分法一四件、商取引三件、刑事二件、その他四件であつた。

安定所の窓口は日増しに求職者が増えて来て居ます。引揚者の皆様に祖國のこの深刻なる就職難に戸惑ひして居らるゝこと、存じます。

安定所におきましては一日も早く皆様に職について戴くよう特別に毎週火曜日に職業相談を行つて居りますから未だ職の定まつてない方は至急御相談下さる様御待ちして居ります。(足立公共職業安定所)

日本火災海上保險株式會社
千代田火災海上保險株式會社

相互無盡株式會社
千住支部 中川直次郎

土地測量
建築工場
建築代理 石戸時雄

事務所 足立區役所前
電話 足立三〇六四番
西新井警察署隣り
自宅 足立區栗原町三〇五

區役所・諸官廳御用
電燈・電力・電熱・工事

ミノタ電氣商會
箕田昌弘

足立區千住仲町九一番地
電話 二八二五番(呼)

千住代理店 中川直次郎

足立區千住五丁目六八番地
電話 足立三六一三番

金融と貯蓄
一、一萬圓、五萬圓、拾萬圓、貳拾萬圓
五十口を以て一團とします
一、新圓は毎月一回發會します
右加入御利用を御願ひます

東京青果商業株式會社
第五十四支店

さ、や果實店
岸 彌 助

東京都 足立區
千住仲町五十八番地
東京海銀行前
電話 足立三五五一番

建築工場設計
特殊、建物設計
工事監督、出願
代理、土地測量

長谷川 建築事務所
千住末廣町二三
末廣町消防署前

三和護謨
製造合資會社

足立區西新井町一六七五
電話 足立(二三八〇)
二三八一

諸印刷と文房具
取揃ひました

織田印刷所

千住 二ノ五五
電話 三三七六七番
北千住驛前美觀商店街通